의외로 쉬운
세련된 외식 표현 편

2강- 웃음을 참을 수가 없었어.

Index

I couldn’t keep a straight face. 알아보기

I couldn’t keep a straight face. (대화)

I couldn’t keep a straight face. 예문학습

Morning coffee always picks me up. 알아보기

Morning coffee always picks me up. (대화)

Morning coffee always picks me up. 예문학습

I couldn’t keep a straight face 알아보기

- 아무리 참아도 웃음이 터져 나오는 것을 참을 수 없을 때 **I couldn’t stop myself from laughing out loud.** 라고 표현 하지만 이 표현을 간단하고 세련되게 표현하면 **I couldn’t keep a straight face.** 가 된다. 아마도 웃을 때 안면 근육이 **straight**하게 펴지지 못해서 나온 표현일 듯. 여기서 **keep a straight face**는 웃음을 억지로 참다, 태연한 표정을 짓다. 라는 의미다.
- **long face**라는 말은 **심술 나서 샐쭉해진 표정**을 생각하면 된다. 따라서 **Make a long face**는 샐쭉한 표정을 짓다, 시무룩한 표정을 짓다 라는 의미다.

I couldn’t keep a straight face (대화)

(conversation)

- **Judy: When John gave his speech at the wedding reception, I couldn’t keep a straight face!**
- 결혼식 피로연에서 존이 연설을 할 때, 웃음을 참을 수가 없었어!
- **Adam: Why?**
- 왜?

I couldn’t keep a straight face(대화) -2

(conversation)

- **Judy: Well, John was the best man, Jenny, his sister, was marrying his best friend, Tony. In his speech, he said so many nice things about Jenny.**
- 존이 들러리 였잖니. 존의 동생 제니가 그의 제일 친한 친구 토니랑 결혼하는 거고. 연설할 때 제니에 대해서 좋은 얘기를 엄청 많이 하더라.

I couldn’t keep a straight face. (대화) -3

(conversation)

- **Adam: What’s wrong with that?**
- 그게 뭐가 어때서?
- **Judy: John and Jenny are always fighting and John didn’t like the idea of Jenny marrying his best friend.**
- 존과 제니는 늘 다투거든. 게다가 존은 제니가 자기 제일 친한 친구랑 결혼하는 것도 못마땅하게 여기고.

I couldn’t keep a straight face(대화) -4

(conversation)

- **Adam: I can see why you couldn’t keep a straight face. I would have laughed, too.**
- 왜 웃음을 참을 수가 없었는지 알겠다. 나도 그랬을 거야.
- **Judy: I just hope people didn’t notice my reaction.**
- 사람들이 내 행동을 눈치 채지 못 했길 바래.

I couldn’t keep a straight face (예문학습)

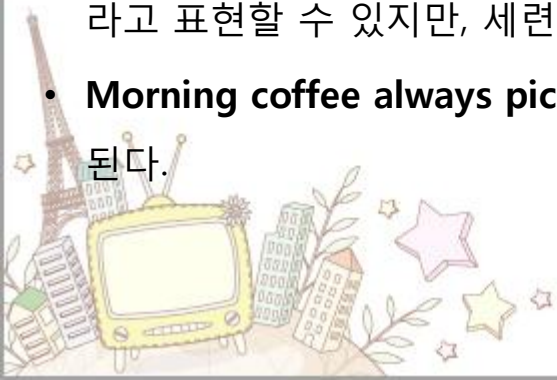
- Judy가 처음 결혼식 피로연에서 존이 연설을 할 때 웃음을 참을 수 없었다고 하며
- **I couldn’t keep a straight face!** 라고 한다. 또한 왜 웃음을 참을 수 없었는지 이유를 다 듣고 난 Adam이
- **I can see why you couldn’t keep a straight face.**
- 왜 웃음을 참을 수가 없었는지 알겠다 라고 한다.

I couldn’t keep a straight face (예문학습) -2

- **I could hardly stop myself from laughing out loud.**
- 큰 소리로 웃지 않을 수 없었어.
- **I couldn’t help but laugh.**
- 웃지 않을 수 없었어.
- **I was difficult to be serious.**
- 심각한 척 하기가 힘들었어.
- **He made a long face.**
- 그는 시무룩한 표정을 지었어.

Morning coffee always picks me up. 알아보기

- **Pick up**의 가장 많이 쓰이는 의미가 '사람을 태워주다'이기 때문에 문맥을 생각하지 않고 쉽게 그럼 뜻으로 해석을 해 볼 수 있지만,
- **pick someone up**이란 다른 뜻은 '사람의 기운을 차리게 하다'이다. 아침에 커피 한잔 하면 기운을 차릴 수 있어.는
- **If I have a morning coffee, I feel better** 라고 표현할 수 있지만, 세련된 표현은
- **Morning coffee always picks me up.** 이 된다.



Morning coffee always picks me up.(대화)

(conversation)

- **Jason: I'm feeling pretty tired this morning.**
- 오늘 아침은 너무 피곤해.
- **Ellen: That's not usually like you. What happened?**
- 평상시 너답지 않은데, 무슨 일이야?
- **Jason: I didn't have time for my morning coffee today.**
- 오늘 아침에 커피를 마실 시간이 없었어.

Morning coffee always picks me up. (대화) -2

(conversation)

- **Ellen: Do you need coffee first thing?**
- 제일 먼저 커피부터 마셔야 되니?
- **Jason: Yes. Morning coffee always picks me up.**
- 그래. 아침에 커피 한잔 하면 기운을 차릴 수 있어.

Morning coffee always picks me up. (대화) -3

(conversation)

- **Ellen: Not me. All I need to wake me up and get me going is a fresh glass of grapefruit juice.**
- 난 아냐. 난 정신 차리고 일을 하려면 포도주스 한잔이면 돼.
- **Jason: Not me. I have to have my caffeine!**
- 난 아냐. 카페인이 필요하단 말야!

Morning coffee always picks me up. (예문학습)

- Ellen에게 Jason이 아침에 커피 한잔 하면 기운을 차릴 수 있어. 라고 하며 **Morning coffee always picks me up.** 라고 한다.

Morning coffee always picks me up. (예문학습)

- **I need a morning pick-me-up.**
- 모닝커피 한잔 하면 잠이 좀 깰 것 같아.
- **I feel so refreshed after that cup of coffee!**
- 커피 한잔 했더니 기분이 다시 상쾌해졌어!
- **If I have a morning coffee, I feel better.**
- 모닝커피 한잔이면 기분이 좋아져.